



1001T/LCD

MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

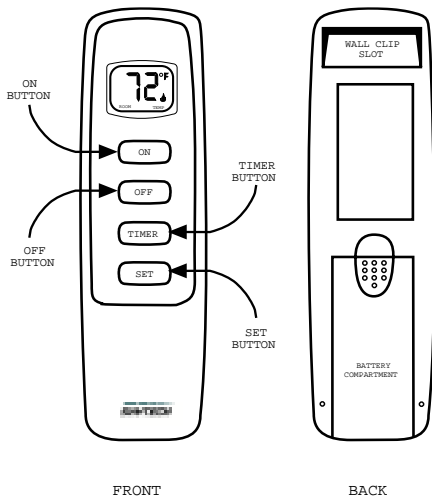
SI VOUS ÊTES INCAPABLE DE LIRE OU DE COMPRENDRE CES DIRECTIVES, NE TENTEZ PAS D'INSTALLER OU DE FAIRE FONCTIONNER CE SYSTÈME

INTRODUCTION

Ce système à télécommande SKYTECH a été conçu de façon à offrir un fonctionnement sécuritaire, fiable et facile d'utilisation pour les appareils de chauffage au gaz. Son fonctionnement à l'aide de piles lui permet de fonctionner indépendamment du courant domestique. Ce système fonctionne sur signaux de fréquence omnidirectionnels. Sa plage de fonctionnement est d'environ 20 pieds (6 mètres). Le système emprunte l'un des 1 048 576 codes qui sont programmés dans l'émetteur en usine; le code de la télécommande doit correspondre au code de l'émetteur avant d'être utilisé pour la première fois.

Consultez la section sur la **SÉCURITÉ DANS LES COMMUNICATIONS** sous la rubrique ÉMETTEUR ET SÉCURITÉ THERMOSTATIQUE sous la section télé-récepteur. Ces dispositifs de sécurité ferment le foyer lorsque survient une condition qui pourrait être dangereuse.

ÉMETTEUR

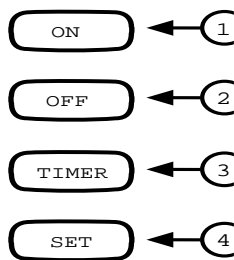


Ce SYSTÈME à télécommande fonctionne à l'aide de piles et peut activer la plupart des soupapes à gaz millivolt utilisées dans certains foyers au gaz avec bûches, foyers au gaz et autres appareils de chauffage au gaz.

L'émetteur fonctionne à l'aide de 2 piles AAA de 1,5V.

Nous vous recommandons l'utilisation de piles alcalines, qui durent plus longtemps et assurent un rendement maximal.

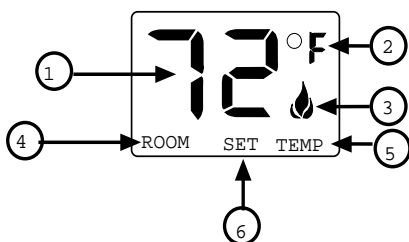
Avant d'utiliser l'émetteur, installez les deux piles AAA dans le compartiment à piles de l'émetteur. (Assurez-vous d'orienter correctement la polarité des piles.)



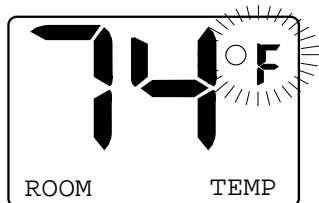
PRINCIPAUX RÉGLAGES

- ON - Active l'unité à la position ON.
- OFF - Active l'unité à la position OFF.
- TIMER - Change l'unité du mode manuel au mode minuterie.
- SET - Règle la minuterie en minutes.

LCD - Liquid Crystal Disp.



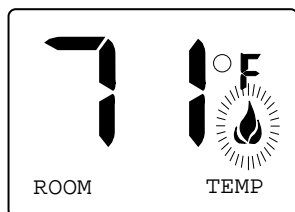
1. **DISPLAY** Indique la température AMBIANTE de la pièce.
2. **°F OU °C.** Indique les degrés en Celsius ou en Fahrenheit.
3. **FLAME** Indique le fonctionnement du brûleur/valve.
4. **ROOM** Apparaît lorsque l'écran ACL est allumé.
5. **TEMP** Apparaît lorsque l'écran ACL est allumé.
6. **SET** Apparaît lorsque la minuterie est réglée.



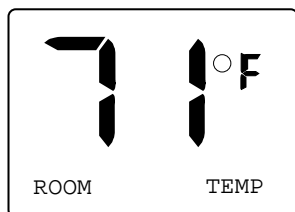
RÉGLAGE DE L'ÉCHELLE °F / °C

Le réglage de la température en usine est en °F. Pour changer ce réglage en °C :

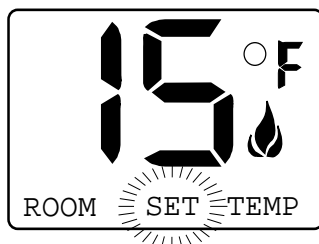
- appuyez simultanément sur les touches ON et OFF de l'émetteur. Cette procédure modifiera les °F en °C. La même procédure s'applique pour alterner entre les degrés °C et °F.



MODE « ON »



MODE « OFF »



FONCTIONNEMENT MANUEL

Pour faire fonctionner le système en « MODE » manuel, procédez de la façon suivante :

ACTIVATION « ON »

Appuyez sur la touche ON, et la flamme s'allumera. Pendant ce temps, l'écran ACL indiquera la température ambiante ainsi que l'icône de la flamme.

FERMETURE OFF

Appuyez sur la touche OFF, et la flamme s'éteindra. Pendant ce temps, l'écran ACL indiquera la température ambiante. (**L'icône de la flamme n'apparaîtra pas.**)

MINUTERIE

RÉGLAGE DE L'HEURE DÉSIRÉE

Pour utiliser la minuterie à rebours de 3 heures, procédez de la façon suivante :

Appuyez sur la touche ON pour activer l'appareil. Veuillez prendre note que l'émetteur doit être à la position ON pour que la minuterie fonctionne.

Appuyez sur la touche TIMER. L'écran ACL affichera le mot SET.

Appuyez puis relâchez la touche SET jusqu'à ce que les minutes désirées soient atteintes. (15,30,45,60,75,90,105,120,135,150,165,180)
Note : l'heure de réglage clignotera à l'écran ACL pendant 2 secondes et retournera à la valeur de défaut qui est l'heure de réglage et le compte à rebours en minutes, jusqu'à son écoulement complet.

Appuyez sur la touche OFF pour désactiver la minuterie.

MODE DE MINUTERIE À REBOURS

TÉLÉRÉCEPTEUR

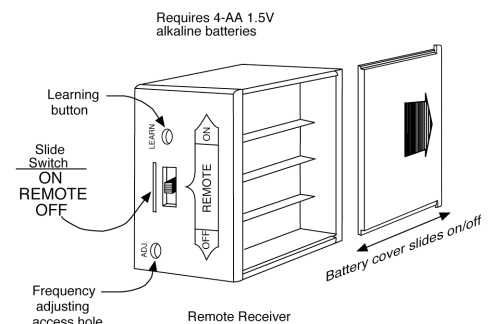
IMPORTANT :

LE TÉLÉRÉCEPTEUR DOIT ÊTRE PLACÉ DANS UN ENDROIT OÙ LA TEMPÉRATURE AMBIANTE N'EXCÈDE PAS 130°F.

Le télérecepneur fonctionne à l'aide de 4 piles AA de 1,5V. Nous vous recommandons l'usage de piles ALCALINES pour prolonger au maximum la performance du microprocesseur. IMPORTANT : des piles neuves ou nouvellement chargées sont essentielles pour assurer le bon fonctionnement de ce télérecepneur.

Le télérecepneur renferme le microprocesseur qui reçoit les signaux de l'émetteur pour contrôler le système. Il émet un bip sonore lorsqu'il reçoit un signal ON ou OFF manuellement, mais n'en reçoit aucun lorsque le cycle ON-OFF est engagé automatiquement en mode THERMO. Le télérecepneur possède un interrupteur à glissière à 3 positions pour la sélection des MODE de fonctionnement ON/REMOTE/OFF.

- Lorsque l'interrupteur à glissière est à la position ON (vers la touche LEARN), le système demeurera activé jusqu'à ce que cet interrupteur soit placé en position OFF ou REMOTE.
- Lorsque l'interrupteur à glissière est en position REMOTE (au centre), le système ne fonctionnera que si le récepteur reçoit un signal de l'émetteur.
- Lorsque l'interrupteur à glissière est à la position OFF (en retrait de la touche LEARN), le système est désactivé.
- **Nous vous recommandons de positionner l'interrupteur à glissière à OFF si vous devez quitter la maison pour une période prolongée. Lorsque le télérecepneur est placé hors de la portée des enfants, l'interrupteur à glissière sert également d'interrupteur de sécurité à la position OFF, en désactivant le système et rendant le télérecepneur inutilisable.**



DIRECTIVES D'INSTALLATION

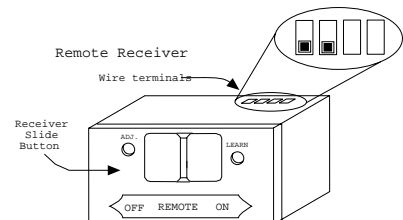
INSTALLATION

Le télérecepneur peut être installé sur l'âtre du foyer ou tout près. **IL EST TRÈS IMPORTANT DE LE PROTÉGER DE TOUTE TEMPÉRATURE EXTRÊME.** Comme toute autre pièce d'équipement électronique, le télérecepneur ne doit pas subir de température excédant 130°F à l'intérieur de son boîtier. La durée des piles est également réduite de façon significative si elles sont exposées à des températures extrêmes.

MONTAGE À L'ÂTRE

Le télérecepneur peut être installé sur l'âtre du foyer ou en dessous du foyer, derrière l'accès du panneau de contrôle. Placez le récepteur de façon à éviter toute température extrême.

NOTE : la touche à glissière noire est utilisée pour l'installation sur l'âtre.



INSTALLATION

Le télérecepneur peut être installé à un mur, dans une boîte de commutation standard en plastique ou placé sur l'âtre du foyer ou près de celui-ci. Il est toutefois préférable d'installer le télérecepneur à un mur, dans une boîte de commutation en plastique, pour protéger ses composants électroniques de la chaleur dégagée par l'appareil de chauffage, qui pourrait l'endommager ou l'abîmer s'il est exposé à l'âtre. **IL EST TRÈS IMPORTANT DE LE PROTÉGER DE TOUTE TEMPÉRATURE EXTRÊME.** La durée des piles est également réduite de façon significative si elles sont exposées à des températures extrêmes.

Nous vous recommandons l'utilisation de fil toronné de calibre 18 (inclus) pour effectuer la jonction entre le bloc de sortie de la soupape à gaz millivolt ou module électronique et les bornes du télé-récepteur. Pour de meilleurs résultats, utilisez un fil toronné de calibre 18, sans épissure et ne mesurant pas plus de 20 pieds.

MONTAGE MURAL

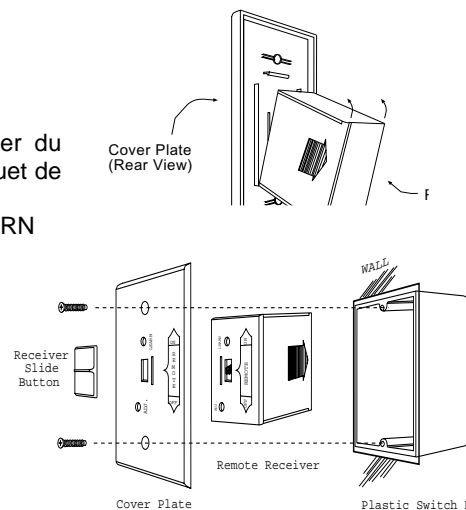
Placez 4 piles ALCALINES AA de 1,5 V. dans le télé-récepteur. Pour de meilleurs résultats, les piles du télé-récepteur doivent être neuves au moment de l'installation. Le fonctionnement du télé-récepteur n'exige que très peu d'énergie mais les composantes électroniques sont mises au point pour fonctionner de façon maximale avec des piles dont la charge excède 5,3 volts. Quatre piles AA neuves devraient donner un voltage de 6,0 à 6,2 volts. **Assurez-vous de placer les bornes (+) et (-) dans la bonne direction.**

Pour fixer le support de la plaque de finition du dispositif de fixation mural au boîtier du récepteur, placez le récepteur comme le montre le diagramme à droite en alignant le taquet de la plaque

de finition du support avec la cavité du récepteur. Assurez-vous que les trous ADJ et LEARN

de la plaque de finition sont alignés correctement avec le télé-récepteur.

Relevez le récepteur vers le haut et enclenchez-le dans la languette en haut de la plaque de finition.



Placez le support pour que le mot « ON » soit vers le haut;

installez ensuite le télé-récepteur dans la boîte de commutation en plastique à l'aide des deux longues vis fournies. Appuyez sur la touche blanche sur l'interrupteur

à glissière du récepteur seulement après vous être assuré que le télé-récepteur

a APPRIS le code de sécurité de l'émetteur (voir CONCORDANCE DES CODES DE SÉCURITÉ).

NOTE : la touche blanche couvre les trous ADJ et Learn lorsque l'installation est conforme.

NOTE : le télé-récepteur ne s'activera à l'aide de l'émetteur que lorsque le bouton glissière à 3 positions sur le récepteur télécommandé est en position REMOTE. Si le système ne répond pas aux signaux de l'émetteur lors de l'utilisation initiale, consultez la section CONCORDANCE DES CODES DE SÉCURITÉ et vérifiez à nouveau la position des piles dans le télé-récepteur.

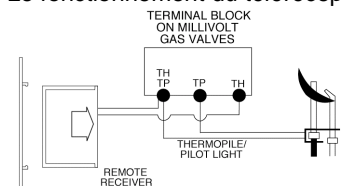
DIRECTIVES DE CÂBLAGE

Le système télécommandé doit être installé par un électricien qualifié ou un technicien spécialisé dans ce genre d'appareils et dans les soupapes à gaz qui le font fonctionner. Des connexions de câblage incorrectes ENDOMMAGERONT les soupapes à gaz ou le module électronique qui fait fonctionner l'appareil et pourraient également endommager le télé-récepteur.

CÂBLAGE DES SOUPAPES MILLIVOLT

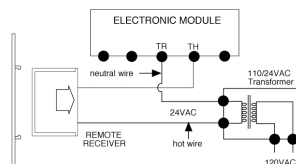
Le télé-récepteur est raccordé à la soupape millivolt par l'entremise des bornes TH (thermostat) du bloc de sortie de la soupape à gaz millivolt. Raccordez les fils de calibre 18 massifs ou toronnés du télé-récepteur à la soupape à gaz.

Le fonctionnement du télé-récepteur est similaire à celui d'un thermostat : les deux activent et désactivent la soupape à gaz sur réception d'un signal d'entrée. Les signaux d'entrée d'un thermostat sont les différentes températures. Les signaux d'entrée du télé-récepteur proviennent de l'émetteur.



Raccordez chacun des deux fils provenant des bornes TH de la soupape à gaz millivolt à l'une ou l'autre des deux cosses du télé-récepteur. Normalement, le raccordement à une cosse ou l'autre ne fait aucune différence.

CÂBLAGE DE L'ALLUMAGE ÉLECTRONIQUE PAR ÉTINCELLE



Le télé-récepteur peut être raccordé en série à un transformateur 24VAC en utilisant la borne TR (transformateur) du MODULE ELECTRONIQUE. Raccordez le fil conducteur du transformateur 24VAC

à l'une ou l'autre des cosses du télé-récepteur. Raccordez un autre fil (non inclus) entre l'autre cosse du récepteur et la borne TH (thermostat) du MODULE ÉLECTRONIQUE.

VÉRIFICATION DU SYSTÈME **SOUPAPES MILLIVOLTS ET ALLUMAGE ÉLECTRONIQUE**

Allumez votre appareil conformément aux indications fournies avec cet appareil. Assurez-vous que la veilleuse est bien allumée; elle doit fonctionner pour que la soupape à gaz principale puisse être activée.

- Faites glisser l'interrupteur à 3 positions du télé-récepteur à la position ON. Sur les systèmes millivolts, la flamme principale (le feu) devrait s'allumer.
- Sur les systèmes à allumage électronique, l'électrode à étincelle devrait provoquer des étincelles pour allumer la veilleuse (la veilleuse peut s'allumer après une seule étincelle). Une fois la veilleuse allumée, la soupape à gaz principale devrait s'ouvrir, et la flamme principale devrait s'allumer.
- Faites glisser l'interrupteur à la position OFF. Sur les systèmes millivolts, la flamme devrait s'éteindre (la veilleuse demeurera allumée). Sur les systèmes à allumage électronique, la flamme principale ET la veilleuse devraient s'éteindre toutes deux.
- Faites glisser l'interrupteur à la position REMOTE (position du centre) et appuyez ensuite sur la touche MODE de l'émetteur pour changer le système en mode ON. La flamme principale devrait s'allumer.
- Appuyez sur la touche OFF de l'émetteur pour changer le système à OFF (désactivé). La flamme devrait s'éteindre (la veilleuse demeurera allumée). La flamme principale ET la veilleuse devraient s'éteindre toutes deux.
- Appuyez sur la touche TIME de l'émetteur pour changer le système au mode TIMER. NOTE : l'émetteur doit être en mode ON pour que la minuterie fonctionne.
- Appuyez sur la touche SET de l'émetteur pour faire avancer l'heure sur la minuterie à rebours de 3 heures. L'heure avancera par intervalles de la façon suivante : (15,30,45,60,75,90,105,120,135,150,165,180). Note : l'heure de réglage clignotera à l'écran ACL pendant 2 secondes et retournera à la valeur de défaut qui est l'heure de réglage et le compte à rebours en minutes, jusqu'à son écoulement complet.
- Appuyez sur la touche OFF de l'émetteur pour la placer en position OFF.

VERROUILLAGE DE PROTECTION À L'ÉPREUVE DES ENFANTS (CP)

Cette télécommande SKYTECH possède un dispositif de fermeture de protection à l'épreuve des enfants qui permet à l'utilisateur d'arrêter le fonctionnement du foyer à partir de L'ÉMETTEUR.

PROCÉDURE DE VERROUILLAGE (CP)

- Pour activer le dispositif de verrouillage (LOCK-OUT), appuyez et retenez les touches ON et TIMER simultanément durant 5 secondes. Les lettres CP apparaîtront dans la case TEMP à l'écran ACL.
- Pour désactiver le verrouillage, appuyez et retenez les touches ON et TIMER simultanément durant 5 secondes ou plus, et les lettres CP disparaîtront de l'écran ACL. L'émetteur retournera en mode normal de fonctionnement.
- Pour vérifier si l'émetteur est en mode CP lock-out, appuyez sur n'importe quelle touche et l'écran indiquera « CP ».

NOTE : si le système fonctionne déjà en mode ON ou TIMER, le verrouillage n'annulera pas le mode de fonctionnement. L'utilisation de la procédure de verrouillage ne fait que bloquer le fonctionnement manuel de L'ÉMETTEUR. Si l'émetteur est en mode automatique, la fonction TIMER continuera à fonctionner normalement. Pour verrouiller complètement le fonctionnement de l'émetteur, placez-le en MODE OFF.

DISPOSITIF DE THERMO-ACTUALISATION- ÉMETTEUR – (T/S – TX)

Cette télécommande SKYTECH possède une fonction de THERMO-ACTUALISATION intégrée à son logiciel. La fonction ACTUALISATION DE LA TEMPÉRATURE fonctionne de la façon suivante :

L'émetteur lit normalement la température ambiante à toutes les 2 minutes et met à jour l'écran ACL de l'émetteur.

DISPOSITIF DE SÉCURITÉ DANS LA TRANSMISSION DES SIGNAUX – ÉMETTEUR (C/S – TX)

Cette télécommande de la série SKYTECH possède un dispositif de SÉCURITÉ DANS LA TRANSMISSION DES SIGNAUX intégré à son logiciel. Cette fonction offre une marge de sécurité additionnelle lorsque l'émetteur se trouve à l'extérieur de ses 20 pieds (6 mètres) de champ d'action normal.

Le dispositif de SÉCURITÉ DANS LA TRANSMISSION DES SIGNAUX fonctionne de la façon suivante, dans tous les MODES – ON / TIMER :

En tout temps et dans TOUS les MODES de fonctionnement, l'émetteur envoie un signal FR (fréquence radio) à toutes les 15 minutes vers le récepteur indiquant ainsi que l'émetteur se trouve dans son champ d'action de 20 pieds (6 mètres). Si le récepteur NE REÇOIT PAS ce signal à toutes les 15 minutes, le logiciel IC du RÉCEPTEUR déclenchera un compte à rebours de 2 heures (120 minutes). Si le récepteur ne reçoit toujours pas de signal de l'émetteur durant cette période, le récepteur fermera le système contrôlé par le récepteur. Par la suite, le RÉCEPTEUR émettra une série de bips sonores pendant 10 secondes. Après ces 10 secondes de bips rapides, le RÉCEPTEUR continuera d'émettre un simple bip sonore à toutes les 4 secondes jusqu'à ce que la touche ON ou MODE soit enfoncée pour remettre le récepteur en circuit. Ce bip intermittent de 4 secondes se poursuivra aussi longtemps que les piles du récepteur dureront, c'est-à-dire pour plus d'un an!

Pour remettre le RÉCEPTEUR en circuit et réactiver le système, appuyez sur la touche ON ou TIMER de l'émetteur. En activant le système à la position « ON », le dispositif de SÉCURITÉ DANS LA TRANSMISSION DES SIGNAUX est annulé, et le système fonctionnera normalement selon le MODE choisi à l'émetteur. Le dispositif DE SÉCURITÉ DANS LA TRANSMISSION DES SIGNAUX sera réactivé si l'émetteur est placé à l'extérieur du champ normal de fonctionnement ou si les piles de l'émetteur sont défectueuses ou sont retirées.

CORRESPONDANCE DES CODES DE SÉCURITÉ

Chaque émetteur peut utiliser l'un des 1 048 576 codes de sécurité uniques. Il peut être nécessaire de programmer le télé-récepteur pour « reconnaître » le code de sécurité de l'émetteur au moment de l'utilisation initiale, lorsque les piles sont remplacées ou si un nouvel émetteur vient remplacer l'émetteur original. Pour faire correspondre les codes de sécurité, assurez-vous que l'interrupteur à glissière du récepteur est en mode REMOTE; le code ne sera pas reconnu si l'interrupteur à glissière est en position OFF. Programmez le télé-récepteur pour « reconnaître » (LEARN) un nouveau code de sécurité en appuyant sur la touche LEARN en haut du télé-récepteur et appuyant sur n'importe quelle touche de l'émetteur. Un changement dans la configuration des bips sonores du récepteur indique que le code de l'émetteur a été programmé dans le récepteur. Lorsqu'un récepteur existant est programmé avec un nouvel émetteur, le nouveau code de sécurité annulera le code précédent.

Le microprocesseur qui contrôle la procédure de correspondance des codes de sécurité est lui-même contrôlé par une minuterie. Si vous n'arrivez pas à faire correspondre les codes de sécurité à la première tentative, attendez 1 ou 2 minutes avant d'essayer à nouveau. Ce délai permet au microprocesseur de remettre la minuterie en marche. Vous pourrez alors réessayer à deux ou trois reprises.

DURÉE DES PILES

Les piles alcalines de l'émetteur SKYTECH 1001T/LCD devraient durer au moins 12 mois. Vérifiez et remplacez toutes les piles annuellement. Lorsque l'émetteur cesse de faire fonctionner le télé-récepteur d'une distance utilisée précédemment (le rayon d'action de l'émetteur a diminué) ou que le télé-récepteur cesse complètement de fonctionner, les piles doivent être vérifiées. Il est important de conserver les piles de l'émetteur en bon état de fonctionnement et que leur tension soit d'au moins 5,3 volts. L'émetteur devrait fonctionner avec des piles ayant aussi peu que 2,5 volts de tension.

DÉPANNAGE

Si vous éprouvez des difficultés à faire fonctionner votre foyer, il se peut que le problème provienne du foyer 1001T/LCD TH lui-même ou de la télécommande. Consultez à nouveau le manuel du fabricant pour vous assurer que tous les raccordements ont été effectués correctement. Par la suite, vérifiez le fonctionnement de la télécommande de la façon suivante :

- Assurez-vous que les piles sont placées correctement dans le RÉCEPTEUR. Une pile inversée empêchera le fonctionnement normal du récepteur.
- Vérifiez les piles de L'ÉMETTEUR pour vous assurer d'un bon contact aux bornes (+) et (-) de la pile. Pliez les plots de distribution (languettes de contact) pour obtenir un meilleur ajustement.
- Assurez-vous que LE RÉCEPTEUR et L'ÉMETTEUR sont à l'intérieur de la plage de fonctionnement de 20 à 25 pieds.
- Protégez le RÉCEPTEUR contre des températures excédant 130°F. La durée de vie des piles est réduite lorsque la température ambiante excède 115°F.
- Si le RÉCEPTEUR est confiné dans un endroit entouré de métal, la distance de fonctionnement sera réduite.

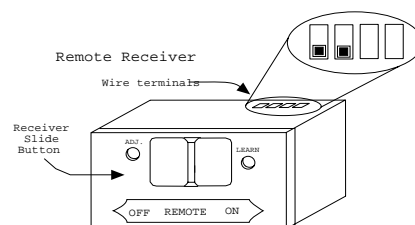
NOTE : si le récepteur est placé dans un endroit qui permet à la température ambiante à l'intérieur du boîtier d'atteindre 130°F, le dispositif de THERMO-SÉCURITÉ s'enclenchera. Vous devrez alors déplacer le récepteur pour arrêter les bips sonores et remettre le récepteur en circuit.

- Un ajustement occasionnel de la fréquence peut devenir nécessaire sur certains appareils en raison de la manutention de l'émetteur par l'utilisateur et/ou des conditions de chaleur au niveau du récepteur; certains récepteurs peuvent avoir besoin d'un ajustement occasionnel de la fréquence. Cet ajustement est effectué pour améliorer la qualité de la transmission et du rayon d'action entre l'émetteur et le récepteur. Pour effectuer les ajustements, suivez les étapes qui suivent.

PROCÉDURE D'AJUSTEMENT DE LA FRÉQUENCE (DISTANCE)

AJUSTEMENT DU RÉCEPTEUR

1. Pour ajuster le récepteur, utilisez un tournevis pour écrou à petite fente. Faites tourner la vis d'ajustement (ADJ) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre environ 5° ou - 1/8 de tour. Cet ajustement devrait corriger le problème de distance.
2. Si cette procédure ne corrige pas le problème, remplacez la vis d'ajustement à sa position originale et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre.



Cet ajustement est similaire à un réglage de votre poste radio. Si vous continuez de tourner la vis d'ajustement dans l'une ou l'autre des directions, vous dépasserez la position correcte de réglage.

SPÉCIFICATIONS

PILES Émetteur (2) piles 1.5 volt AAA
Télé-récepteur 6V - 4 ch. AA 1.5 Alcaline
Fréquence: 303,8 MHZ

FCC ID No: émetteur - K9L1003TX; récepteur - K9L3001RX
Canadian IC ID No.: émetteur - 2439-1003TX; récepteur - 2439 102 728A

EXIGENCES FCC

NOTE : LE MANUFACTURIER N'EST PAS RESPONSABLE DE QUELQUE INTERFÉRENCE CAUSÉE PAR UN POSTE DE RADIO OU DE TÉLÉVISION RÉSULTANT D'UNE MODIFICATION NON AUTORISÉE DE CET ÉQUIPEMENT. DE TELLES MODIFICATIONS POURRAIENT ENTRAÎNER L'ANNULATION DE L'AUTORISATION ACCORDÉE À L'UTILISATEUR DE FAIRE FONCTIONNER CET ÉQUIPEMENT.

POUR LE SERVICE TECHNIQUE :

RENSEIGNEMENTS AUX ÉTATS-UNIS

888/672-8929 ou
260/459-1703
SITE WEB skytechsystem.com

FABRIQUÉ EXCLUSIVEMENT POUR SKYTECH II INC.

RENSEIGNEMENTS AU CANADA

877/472-3923

GARANTIE

Tous les renseignements sur la garantie apparaissent au feuillet de garantie inclus dans l'emballage. Si vous n'avez pas reçu ce feuillet de garantie, veuillez communiquer avec Skytech Systems Inc. à l'adresse suivante :

9230 Conservation Way, Fort Wayne, IN 46809

(888) 672-8929 ou (260) 459-1703